Porównanie tłumaczeń II Królewska 9:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A on zwrócił twarz w stronę okna i powiedział: Kto jest ze mną, kto?!\* Wtedy wyjrzeli ku niemu dwaj czy trzej\*\* eunuchowie.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Kto jest ze mną, kto : wg G: Kim ty jesteś? Zejdź ze mną! τίς εἶ σύ κατάβηθι μετ᾽ ἐμοῦ. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) czy trzej : brak w G. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) eunuchowie, סָרִיסִים , lub: służący, urzędnicy. [↑](#footnote-ref-4)